



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.5.0. - Ufficio Organizzazione E Formazione 1.5.0. - Amt für Organisation und Weiterbildung	1616	29/04/2024

### **OGGETTO/BETREFF:**

CORSI DI FORMAZIONE IN MATERIA DI SALUTE E SICUREZZA NEI LUOGHI DI LAVORO DI GUIDA SICURA PER IL PERSONALE COMUNALE ORGANIZZATI DAL CENTRO DI GUIDA SICURA SAFETY PARK DELLA SOCIETA' STA - STRUTTURE TRASPORTO ALTO ADIGE SPA - AFFIDAMENTO DIRETTO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA CON IMPORTO COMPLESSIVO DI EURO 6.387,00 (IVA ESENTE ART. 10 DPR 633/72 E ART. 14, C. 10, L. 537/93) CIG ANCORA DA GENERARE

WEITERBILDUNGSKURSE IM RAHMEN DER ARBEITSSICHERHEIT UND DES GESUNDHEITSSCHUTZES AM ARBEITSPLATZ FÜR DAS GEMEINDEPERSONAL ÜBER FAHR SICHERHEIT ABGEHALTEN VOM VERKEHRSSICHERHEITZENTRUM SAFETY PARK DER GESELLSCHAFT STA - SÜDTIROLER TRANSPORTSTRUKTUREN AG - DIREKTE VERGABE MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN - GESAMTBETRAG VON 6.387,00 EURO (MWST.-FREI LAUT ART. 10 DPR 633/72 UND ART. 14 ABSATZ 10, G. 537/93) CIG NOCH ZU ERSTELLEN

Visti:

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 451 del 28.07.2023, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

- la deliberazione di Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per gli anni 2024-2026;

- l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

- l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

- la deliberazione della Giunta comunale n. 410 del 15.06.2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

- il vigente Regolamento di Organizzazione

Es wurde Einsicht genommen in:

- den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

- den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

- den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

- den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2024-2026 genehmigt worden ist;

- den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;

- die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind;

- die geltende Organisationsordnung der

- approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;
- il vigente Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;
- il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 con cui è stato approvato il nuovo "Codice dei contratti pubblici" ed in particolare gli artt. 14 e 50 lettera b);
- la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e ss.mm. "Disposizioni sugli appalti pubblici" ed in particolare gli artt. 26 e 55 sugli affidamenti diretti;
- la L.P. n. 17 del 22 ottobre 1993 e ss.mm. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
- il vigente Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- la "Linea guida in materia di affidamenti diretti di lavori, servizi e forniture e per servizi di ingegneria e architettura e per servizi sociali e altri servizi di cui al Capo X della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii." approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 547 del 27.06.2023;
- la determinazione dirigenziale n. 4772 del 15.05.2017 del Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale di delega di attività ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;
- Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;
- die geltende Gemeindeordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde;
- das Gv.D Nr. 36 vom 31.03.2023, mit welchem das neue „Gesetzbuch über öffentliche Aufträge“ genehmigt wurde und im Besonderen in den Art. 14 und Art. 50 Buchstabe b).
- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. "Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe" und im Besonderen in die Art. 26 und 55 über die direkten Vergaben;
- das L.G. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 "*Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*" in geltender Fassung;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Vertragswesen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz" i.g.F.
- die "Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, für Ingenieur- und Architekturleistungen und für soziale und andere Dienstleistungen gemäß Abschnitt X des LGs Nr. 16/2015 i.g.F", die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27.06.2023 genehmigt worden ist.
- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4772 vom 15.05.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen laut Art. 22, Abs. 4 der geltenden Personal- und

Organisationsordnung Befugnisse übertragen kann;

- la determinazione dirigenziale n. 4387 del 2.05.2018 con la quale il Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale ha nominato la dott.ssa Cristina Caravaggi quale RUP - Responsabile Unico del Procedimento ai sensi degli artt. 3 e 4 del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

che la dott.ssa Cristina Caravaggi, risulta iscritta come Responsabile Unico del procedimento - RUP effettivo nel registro provinciale dei RUP;

accertato che nel piano di formazione pluriennale 2024-2026, approvato con il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO) con deliberazione di Giunta nr. 42 del 19.02.2024, sono previsti vari corsi di base e di aggiornamento in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro rivolti a tutti i lavoratori del Comune di Bolzano;

visto l'art. 37 del D.lgs. n. 81 del 9.04.2008 e gli accordi Stato-Regioni del 21.12.2011, del 22.02.2012 e del 07.07.2016 che prevedono per i lavoratori, loro rappresentanti, preposti e dirigenti una specifica formazione in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro in relazione sia ai rischi generici che a quelli connessi alla specifica mansione lavorativa;

che in particolare 9 operatori di Polizia municipale neoassunti devono frequentare entro i termini stabiliti dalla normativa in materia un corso di guida sicura con autovettura per il conseguimento della patente di servizio;

accertato inoltre che per alcuni operatori ed ispettori di Polizia municipale vi è l'esigenza

- die Verfügung Nr. 4387 vom 02.05.2018, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen Frau Dr. Cristina Caravaggi zur Verfahrensverantwortlichen im Sinne der Art. 3 und 4 der geltenden Gemeindeordnung über das Vertragswesen ernannt hat.

Frau Dr. Cristina Caravaggi ist als Einzige Verfahrensverantwortliche - EVV in das Landesverzeichnis der EVV eingeschrieben.

Im mehrjährigen Aus- und Weiterbildungsplan 2024-2026, genehmigt mit dem Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO) mit Stadtratsbeschluss Nr. 42 vom 19.02.2024, sind verschiedene Grund- und periodische Auffrischkurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz für alle Arbeitnehmer der Gemeinde Bozen enthalten.

Der Art. 37 des Gv.D. Nr. 81 vom 9. April 2008 und die Abkommen der Staat-Regionen-Konferenz vom 21.12.2011, vom 22.02.2012 und vom 07.07.2016 sehen für alle Arbeitnehmer, deren Vertreter, Vorgesetzte und Führungskräfte eine spezifische Ausbildung im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz, bezogen auf die allgemeinen und tätigkeitsspezifischen Risiken des Aufgabenbereichs am Arbeitsplatz vor.

Aufgrund der geltenden Gesetzesbestimmungen besteht daher für 9 neuaufgenommene Agenten der Stadtpolizei die Pflicht, innerhalb der einzuhaltenden Fristen ein Fahrsicherheitstraining mit dem Pkw zu absolvieren, um den Dienstführerschein zu erlangen.

Für weitere Agenten und Inspektoren der Stadtpolizei besteht die Notwendigkeit,

di frequentare corsi di guida sicura con furgone e moto, e invece alcuni conduttori di diversi servizi comunali per rischi riferiti alla mansione dovranno frequentare corsi di guida con autofunebre e mezzo pesante-camion;

visto il preventivo pervenuto in data 16.04.2024 prot. n. 122803/2024 del Centro di Guida Sicura Safety Park appartenente alla società STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA con sede a Bolzano P.I 00586190217 per corsi di base di guida sicura intensivo con autovettura, autofunebre e furgone per operatori di Polizia Municipale neoassunti, autisti necrofori e magazzinieri autisti delle Scuole d'infanzia, per un corso di aggiornamento di guida sicura intensivo II con autovettura per operatori ed ispettori di Polizia Municipale, per corsi di base di guida sicura warm-up con moto per operatori ed ispettori di Polizia Municipale e per un corso di base di guida sicura compatto con mezzi pesanti-camion per operai autisti dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano al costo complessivo di euro 6.387,00 (Iva esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, c.10, L. 537/93) e che la durata dei singoli corsi varia da 4 a 7 ore;

accertato inoltre che in Provincia di Bolzano tale tipologia di corsi di guida sicura è tenuta esclusivamente dal Centro di Guida Sicura Safety Park appartenente alla società STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA;

considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative ai servizi comparabili con quelli da acquisire;

in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) sulla formazione la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.bandi-altoadige.it>);

Fahrsicherheitstrainings mit Kleintransporter und Motorräder zu besuchen, hingegen andere Fahrer von verschiedenen Gemeindediensten müssen auf Grund ihrer berufsbezogenen Risiken Fahrsicherheitstrainings mit dem Leichenwagen und Lkw besuchen.

Das Verkehrssicherheitszentrum Safety Park, welches der Gesellschaft STA – Südtiroler Transportstrukturen Ag mit Sitz in Bozen Mwst.-Nr. 00586190217 hat am 16.4.2024 Protokoll Nr. 122803/2024 einen Kostenvoranschlag für die Abhaltung von folgenden Fahrsicherheitstrainings eingereicht: -Grundkurse Intensiv-Training mit Pkw, Leichenwagen und Kleintransporter für neuaufgenommene Agenten der Stadtpolizei, Fahrer von Leichenwagen und Magazineure-Fahrer der Kindergärten, einen Auffrischkurs Intensiv II-Training mit Pkw für Agenten und Inspektoren der Stadtpolizei, Grundkurse Warm-up-Trainings mit Motorräder für Agenten und Inspektoren der Stadtpolizei, sowie einen Grundkurs Kompakt-Training mit Lkw für Arbeiter Fahrer des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung zu einem Gesamtpreis von 6.387,00 Euro (Mwst. frei gemäß Art. 10 des DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 des G. 537/93); die einzelnen Kurse haben eine jeweilige Dauer von 4 bis 7 Stunden.

In der Provinz Bozen werden die Fahrsicherheitskurse ausschließlich vom Verkehrssicherheitszentrum Safety Park, welches der Gesellschaft STA – Südtiroler Transportstrukturen Ag angehört, abgehalten.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind.

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) für Aus- und Weiterbildung wird die Vergabe über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

visto l'art. 26, comma 5, della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ai sensi del quale "La Giunta provinciale adotta linee guida con le quali sono stabiliti i criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo";

vista la linea guida n. 10 „Criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo" in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture", approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 548 del 27.06.2026, così come per ultimo modificata e sostituita con deliberazione della Giunta Provinciale n. 665 dell'8.08.2023;

dato atto che, nella nuova formulazione, la Linea guida introduce criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo, in coerenza con la giurisprudenza della Corte di Giustizia (v. punto 31 sent. 15.05.2008, proc. Riuniti C-147/06 e C-148/06, CGUE);

appurato che la disciplina in materia di interesse transfrontaliero certo non trova applicazione per gli appalti di servizi sociali e per gli altri servizi specifici di cui al "Capo X-servizi sociali e altri servizi specifici" della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., tra cui rientra anche il servizio di formazione;

che inoltre l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti per servizi di importo stimato inferiore a euro 140.000,00;

che pertanto per quanto sopra non è stato necessario accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26 c. 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm. in considerazione sia della tipologia di

Nach Einsicht in den Art. 26, Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., welcher folgendes vorsieht: „Die Landesregierung genehmigt Anwendungsrichtlinien, in denen die objektiven Kriterien zur Ermittlung des eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses festgelegt sind“.

Angesicht der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 „Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses“, im Bereich der öffentlichen Verträge von Bauaufträgen, Dienstleistungen und Lieferungen, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 548 vom 27.06.2023 genehmigt worden ist und zuletzt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023 geändert und ersetzt worden ist.

Angesichts der Tatsache, dass die neue Formulierung der Anwendungsrichtlinie objektive Kriterien für die Feststellung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses einführt, im Einklang mit der Rechtsprechung des Gerichtshofs (s. Punkt 31 des Urteils vom 15.05.2008, verbundene Verfahren C-147/06 und C-148/06, EuGH).

Die Regelung des eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses gilt nicht für Aufträge für soziale und andere besondere Dienstleistungen gemäß "Abschnitt 10 - soziale und andere besondere Dienstleistungen" des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., einschließlich der Dienstleistung Schulung.

Außerdem kann das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen angenommen werden.

Das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses, gemäß Art. 26 Absatz 5 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. in Anbetracht sowohl der Art der zu erwerbenden Dienstleistung, als auch des geringen Betrags

servizio da acquisire che dell'esiguità dell'importo del contratto;

ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 del D.lgs. n. 36/2023, dell'art. 26 comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto trattasi di importo ampiamente inferiore ad euro 140.000,00;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché trattasi di unico servizio;

vista la dichiarazione del 18.04.2024, integrata con dichiarazione del 19.04.2024 prot. nr. 130365/2024 del procuratore generale della società STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA in relazione al possesso dei requisiti di cui agli artt. 94, 95, 96, 97 e 98 del Codice dei contratti pubblici e fatti salvi i controlli da eseguirsi ai sensi del CAPO V del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché la clausola risolutiva espressa in caso di difetto di uno o più requisiti soggettivi accertati ai sensi dell'art. 32 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16;

ritenuto di impegnare, per quanto sopra precisato, euro 6.387,00 (Iva esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, c.10, L. 537/93) per la partecipazione del personale comunale a corsi di base e di aggiornamento periodico di guida sicura con autovettura, autofunebre, furgone, moto e mezzo pesante-camion della formazione specialistica in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro, organizzati a catalogo e per gruppi omogenei di profili professionali, e ritenuta congrua la spesa, che

des Vertrags, daher nicht geprüft werden musste.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 50 des Gv.D Nr. 36/2023, Art. 26, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, da es sich um einen Betrag von deutlich unter 140.000,00 Euro handelt durchzuführen.

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, da es sich um eine einzige Dienstleistung handelt.

Es wird auf die Erklärung des General-Bevollmächtigten der Gesellschaft STA - Südtiroler Transportstrukturen AG vom 18.04.2024, integriert mit Erklärung vom 19.04.2024 Prot. Nr. 130365/2024 hinsichtlich des Besitzes der Anforderungen gemäß der Artt. 94, 95, 96, 97 und 98 des Kodex der öffentlichen Verträge verwiesen, sowie auf die Kontrollen, die im Sinne von Abschnitt V des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 durchgeführt werden müssen, und die Klausel der ausdrücklichen Vertragsauflösung im Falle des Fehlens von einem oder mehreren subjektiven Anforderungen, die gemäß Art. 32 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 vorgesehen ist.

Es wird daher für angebracht erachtet, aufgrund der oben angeführten Gründe, den Betrag von 6.387,00 Euro (Mwst.-frei gemäß Art. 10 des DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 des G. 537/93) für die Teilnahme an spezialisierten Grund- und periodischen Auffrischkursen - Fahrsicherheitstrainings mit Pkw, Leichenwagen, Kleinlaster, Motorräder und Lkw im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz für die Gemeindeangestellten,

rientra nei parametri di mercato dei servizi di formazione in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro;

ritenuto quindi per quanto sopra precisato, di affidare al Centro di Guida Sicura Safety Park appartenente alla società STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA con sede a Bolzano P.I 00586190217 il servizio di formazione specialistica per:

- corso base di guida sicura intensivo con autofunebre – 2 quote di partecipazione al costo di euro 163,00 per ciascuna,
- corso base di guida sicura intensivo con furgone – 5 quote di partecipazione al costo di euro 163,00 per ciascuna,
- corso base di guida sicura warm up con moto – 2 quote di partecipazione al costo di euro 98,00 per ciascuna,
- corso base di guida sicura intensivo con autovettura – 2 gruppi al costo di euro 1.650,00 per ciascuno,
- corso base di guida sicura compatto con mezzo pesante-camion – 1 gruppo al costo di euro 1.000,00,
- corso di aggiornamento di guida sicura intensivo II con autovettura – 1 gruppo al costo di euro 750,00;

offerti sia in lingua tedesca che in lingua italiana al costo complessivo di euro 6.387,00 (IVA esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, C. 10, L. 537/93);

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che lo rendono obbligatorio ed in particolare la presenza di un progetto di investimento pubblico o di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

welche über einen veröffentlichten Kurskalender oder an einheitliche Gruppen derselben Berufsbilder angeboten werden, zu verpflichten. Die Teilnahmegebühren für Arbeitssicherheitskurse werden unter Beachtung der Marktparameter betreffend ähnliche Kurse, für angemessen gehalten.

Aufgrund der oben angeführten Gründe wird das Verkehrssicherheitszentrum Safety Park, welches der Gesellschaft STA – Südtiroler Transportstrukturen Ag mit Sitz in Bozen Mwst.Nr. 00586190217 angehört, für eine Gesamtausgabe von 6.387,00 Euro (Mwst.-frei gemäß Art. 10 des DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 des G. 537/93) für die Abhaltung von folgenden Fahrsicherheitstrainings beauftragt:

- Grundkurs Intensiv-Training mit Leichenwagen – 2 Teilnehmer mit einer jeweiligen Gebühr von 163,00 Euro,
- Grundkurs Intensiv-Training mit Kleintransporter - 5 Teilnehmer mit einer jeweiligen Gebühr von 163,00 Euro,
- Grundkurs Warm-up-Training mit Motorrädern – 2 Teilnehmer mit einer jeweiligen Gebühr von 98,00 Euro,
- Grundkurs Intensiv-Training mit Pkw – 2 Gruppen zum jeweiligen Betrag von 1.650,00 Euro,
- Grundkurs Kompakt-Training mit Lkw – 1 Gruppe zum Betrag von 1.000,00 Euro
- Auffrischkurs Intensiv II-Training mit Pkw – 1 Gruppe zum Betrag von 750,00 Euro, welche in deutscher und italienischer Sprache angeboten werden.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal insbesondere mit dem Antrag kein öffentliches Investitionsprojekt oder keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

stante l'assenza della Direttrice dell'Ufficio Organizzazione e Formazione;

visto l'art. 35, comma 2 del vigente regolamento organico e di organizzazione;

espresso quindi il parere di regolarità tecnica;

ciò premesso e considerato

In Abwesenheit der Direktorin des Amtes für Organisation und Weiterbildung;

Es wurde in den Art. 35, Absatz 2 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Einsicht genommen.

Es wird das eigene Gutachten bezüglich der verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

Dies vorausgeschickt,

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE  
DETERMINA

VERFÜGT  
DER ABTEILUNGSDIREKTOR

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1. di affidare al Centro di Guida Sicura Safety Park appartenente alla società STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA con sede a Bolzano P.I. 00586190217 il servizio di formazione specialistica in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro di guida sicura con autovettura, autofunebre, furgone, moto e mezzo pesante-camion mediante acquisto di quote singole di partecipazione di corsi organizzati a catalogo e per gruppi omogenei di profili professionali, rivolto al personale comunale in lingua italiana e in lingua tedesca, nel corso dell'anno 2024;
  2. di approvare la spesa derivante di euro 6.387,00 (IVA esente art. 10 D.P.R. 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93);
  3. di impegnare la spesa complessiva di euro 6.387,00 (IVA esente art. 10 D.P.R. 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93) come indicato nel prospetto allegato;
1. das Verkehrssicherheitszentrum Safety Park, welches der Gesellschaft STA – Südtiroler Transportstrukturen Ag mit Sitz in Bozen MwSt.Nr. 00586190217 angehört für die spezifische Weiterbildung der Gemeindeangestellten im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz über Fahrsicherheitstrainings für Pkw, Leichenwagen, Kleintransporter, Motorrad und Lkw, welche über einen veröffentlichten Kurskalender oder an einheitliche Gruppen derselben Berufsbilder im Laufe des Jahres 2024 in italienischer und deutscher Sprache angeboten wird, durch Erwerb von Teilnahmegebühren zu beauftragen;
  2. die daraus entstehende Ausgabe von 6.387,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) wird genehmigt;
  3. die Gesamtausgabe von 6.387,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) wird, wie in der Anlage angegeben verbucht;

- |   |  |
|---|--|
| <p>4. di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2024 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2024;</p>   | <p>4. zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Lieferung innerhalb von 2024 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2024 fällig ist.</p>     |
| <p>5. di liquidare le fatture d'addebito non appena saranno trasmesse in via telematica all'Ufficio Organizzazione e Formazione, tramite determinazione di liquidazione;</p>  | <p>5. Die Rechnungen nach Erhalt auf elektronischem Wege, von Seiten des Amtes für Organisation und Weiterbildung auszubezahlen.</p>   |
| <p>6. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";</p> | <p>6. Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.</p> |

DA ATTO

DER ABTEILUNGSDIREKTOR  
WEIST DARAUFG HIN

- |  |  |
|--|--|
| <p>a. che la presente determinazione è esecutiva dall'apposizione del visto di regolarità contabile attestante anche la copertura finanziaria da parte del Direttore della Ripartizione Finanze o suo delegato ai sensi dell'art. 16, comma 4 del regolamento organico e di organizzazione, approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale d.d. 05.11.2013, n. 69;</p>   | <p>a. dass diese Verfügung vollstreckbar ist, sobald sie mit dem Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit versehen worden ist, mit dem auch die finanzielle Deckung der Ausgaben durch den Direktor der Finanzabteilung oder seinen Stellvertreter bestätigt wird, wie in Art. 16, Absatz 4 der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 05.11.2013 genehmigten Personal- und Organisationsordnung vorgesehen;</p>  |
| <p>b. di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano il Sistema Informativo dei Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a euro 150.000,00 sono esonerate da tale verifica;</p> | <p>b. es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente des Informationssystems Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.</p> |

<p>in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n.</p>	<p>Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.</p>
--	---

16/2015 e ss.mm.ii.;

genannten Sanktionen Anwendung finden.

c. dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

c. dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt,

d. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.

d. zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.

e. che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A., Sezione autonoma di Bolzano, da presentarsi, ai sensi dell'artt. 119 e 120 del c.p.a, entro 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

e. Gegen die gegenständliche Maßnahme ist Rekurs vor dem Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, zulässig. Dieser Rekurs muss im Sinne von Art. 119 und 120 des Gesetzbuches über das Verwaltungsverfahren binnen 30 Tagen ab der vollen Kenntnis der Maßnahme eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	1991	01101.03.020400001	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	6.387,00

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor  
NEUMAIR JOHANN / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

6a67dec45dc1725cde60e6a695e1486df7e9a31b31fc2b51fe2f7300791148d3 - 12954902 - det\_testo\_proposta\_24-04-2024\_10-29-34.doc  
41b90367e747c37de4e2e6b8296241a59f18cbbd17779ff90d8f2fa44f1c27a0 - 12954903 - det\_Verbale\_24-04-2024\_10-31-07.doc